



Βρυξέλλες, 17 Νοεμβρίου 2023
(OR. en)

15637/23
ADD 1

Διοργανικός φάκελος:
2023/0403(NLE)

POLCOM 278
FDI 32

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	17 Νοεμβρίου 2023
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2023) 708 final - ANNEX
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της πρότασης απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ που έχει συσταθεί βάσει της συνολικής οικονομικής και εμπορικής συμφωνίας (ΣΟΕΣ) μεταξύ του Καναδά, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου, όσον αφορά την έκδοση απόφασης σχετικά με την ερμηνεία του άρθρου 8.10, του παραρτήματος 8-A, του άρθρου 8.9 παράγραφος 1 και του άρθρου 8.39 παράγραφος 3 της ΣΟΕΣ σύμφωνα με το άρθρο 26.1 παράγραφος 5 στοιχείο ε) της ΣΟΕΣ

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2023) 708 final - ANNEX.

σνημμ.: COM(2023) 708 final - ANNEX



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 17.11.2023
COM(2023) 708 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

πρότασης απόφασης του Συμβουλίου

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ που έχει συσταθεί βάσει της συνολικής οικονομικής και εμπορικής συμφωνίας (ΣΟΕΣ) μεταξύ του Καναδά, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου, όσον αφορά την έκδοση απόφασης σχετικά με την ερμηνεία του άρθρου 8.10, του παραρτήματος 8-Α, του άρθρου 8.9 παράγραφος 1 και του άρθρου 8.39 παράγραφος 3 της ΣΟΕΣ σύμφωνα με το άρθρο 26.1 παράγραφος 5 στοιχείο ε) της ΣΟΕΣ

ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ

Σχέδιο

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. [.../...] ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΟΕΣ

της [ημερομηνία]

**σχετικά με την ερμηνεία του άρθρου 8.10, του παραρτήματος 8-A, του άρθρου 8.9
παράγραφος 1 και του άρθρου 8.39 παράγραφος 3**

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΣΟΕΣ,

Έχοντας υπόψη το άρθρο 26.1 παράγραφος 5 στοιχείο ε) της συνολικής οικονομικής και εμπορικής συμφωνίας (ΣΟΕΣ) μεταξύ του Καναδά, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου,

Έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 2/2021 της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ, της 29ης Ιανουαρίου 2021,

Υπενθυμίζοντας την κοινή αντίληψη που διατυπώνεται στο τμήμα 6 της κοινής ερμηνευτικής πράξης,

Με στόχο την περαιτέρω αποσαφήνιση των προθέσεων των Μερών στο πλαίσιο του κεφαλαίου 8, όσον αφορά το άρθρο 8.10 (Δίκαιη και ισότιμη μεταχείριση) και το παράρτημα 8-A (Εμμεση απαλλοτρίωση), το άρθρο 8.9 παράγραφος 1 (Επενδυτικά και ρυθμιστικά μέτρα) και το άρθρο 8.39 παράγραφος 3 (Οριστική διαιτητική απόφαση),

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

1. Δίκαιη και ισότιμη μεταχείριση

Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι το άρθρο 8.10 ερμηνεύεται ως εξής:

- α) Ο κατάλογος των στοιχείων στο άρθρο 8.10 παράγραφος 2 είναι εξαντλητικός·
- β) Η επίκληση αρνησιδικίας σύμφωνα με το άρθρο 8.10 παράγραφος 2 στοιχείο α) απαιτεί προηγούμενη εξάντληση των εθνικών μέσων έννομης προστασίας, εκτός εάν δεν υπάρχουν εύλογα διαθέσιμα εθνικά μέσα για την παροχή αποτελεσματικής έννομης προστασίας ή εάν τα εθνικά μέσα έννομης προστασίας δεν παρέχουν εύλογη δυνατότητα παροχής τέτοιας έννομης προστασίας.

Κατά τον καθορισμό του κατά πόσον υπάρχει αρνησιδικία, το δικαστήριο θα πρέπει να έχει υπόψη του ότι δεν κρίνει σε δεύτερο βαθμό τις αποφάσεις των εθνικών δικαστηρίων και δεν θα πρέπει να προβαίνει σε έλεγχο της ουσίας των εθνικών δικαστικών αποφάσεων.

- γ) Για να υπάρχει αρνησιδικία και ουσιώδης παραβίαση της προσήκουσας διαδικασίας κατά την έννοια του άρθρου 8.10 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β), πρέπει να υπάρχει ανάρμοστη και κατάφωρη δικονομική ενέργεια ή παράλειψη σε δικαστικές ή διοικητικές διαδικασίες, η οποία δεν πληροί τα στοιχειώδη διεθνώς αποδεκτά πρότυπα απονομής δικαιοσύνης και προσήκουσας διαδικασίας, και η οποία κατά το κοινό περί δικαίου αίσθημα προκαλεί σοκ ή έκπληξη, όπως η αβάσιμη άρνηση πρόσβασης σε δικαστήρια ή σε νομική εκπροσώπηση, η μη παροχή δυνατότητας

ακρόασης, η διακριτική μεταχείριση από τα δικαστήρια, οι σαφώς μεροληπτικοί και διεφθαρμένοι δικαστές, η πλήρης ή αδικαιολόγητη έλλειψη διαφάνειας στη διαδικασία, όπως η παράλειψη ειδοποίησης για τη διαδικασία ή αιτιολόγησης της απόφασης.

- δ) Ένα μέτρο είναι προδήλως αυθαίρετο κατά την έννοια του άρθρου 8.10 παράγραφος 2 στοιχείο γ) όταν είναι προφανές ότι το μέτρο δεν συνδέεται ορθολογικά με θεμιτό στόχο πολιτικής, όπως όταν ένα μέτρο βασίζεται σε προκατάληψη ή μεροληψία και όχι στη λογική ή τα πραγματικά περιστατικά.
- ε) Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι ένα μέτρο ή σειρά μέτρων συνιστά «στοχοθετημένη διάκριση για προδήλως παράνομους λόγους, όπως το φύλο, η φυλή ή οι θρησκευτικές πεποιθήσεις» κατά την έννοια του άρθρου 8.10 παράγραφος 2 στοιχείο δ), εάν το μέτρο ή η σειρά μέτρων διαχωρίζει τον επενδυτή παρέχοντας διαφοροποιημένη μεταχείριση για αθέμιτους λόγους, όπως το φύλο, η φυλή ή οι θρησκευτικές πεποιθήσεις. Το άρθρο 8.10 παράγραφος 2 στοιχείο δ) δεν ερμηνεύεται κατά τρόπον ώστε να εμποδίζει τα Μέρη να επιφυλάσσουν προτιμησιακή μεταχείριση για την προώθηση της ισότητας των φύλων ή της φυλετικής ισότητας ή να αντιμετωπίζουν με άλλο τρόπο την υποεκπροσώπηση κοινωνικοοικονομικά μειονεκτουσών ομάδων.
- στ) Για να διαπιστωθεί ότι ένα μέτρο ή σειρά μέτρων συνιστούν «καταχρηστική μεταχείριση των επενδυτών, όπως εξαναγκασμός, πίεση και παρενόχληση» κατά την έννοια του άρθρου 8.10 παράγραφος 2 στοιχείο ε), απαιτείται η διαπίστωση σοβαρού παραπτώματος από ένα Μέρος. Κατά τη διαπίστωση αυτή, στις σχετικές εκτιμήσεις μπορεί να περιλαμβάνεται η ζημία ή η απειλή βλάβης για τον επενδυτή, όπως το κατά πόσον τα επεισόδια εικαζόμενης παρενόχλησης ή εξαναγκασμού ήταν επανειλημμένα και συνεχή και το σκεπτικό για τις ενέργειες του Μέρους, για παράδειγμα αν οι αρχές ενεργούσαν στο πλαίσιο της εξουσίας τους ή αν υπήρξε κατάχρηση εξουσίας.
- ζ) Σύμφωνα με το άρθρο 8.10 παράγραφος 4, οι ισχυρισμοί προς έναν επενδυτή μπορούν να λαμβάνονται υπόψη μόνο στον βαθμό που έχουν σημασία για τη διαπίστωση παραβίασης της δίκαιης και ισότιμης μεταχείρισης, όπως ορίζεται στο άρθρο 8.10 παράγραφος 2. Δεν μπορούν να δημιουργηθούν θεμιτές προσδοκίες από τους ισχυρισμούς εάν ένας συνετός και ενημερωμένος επενδυτής δεν θα είχε ευλόγως βασιστεί στους ισχυρισμούς αυτούς κατά την πραγματοποίηση της επένδυσης, ιδίως επειδή οι ισχυρισμοί δεν ήταν επαρκώς ειδικοί και σαφείς και δεν είχαν τον απαιτούμενο βαθμό τυπικότητας, όπως αυτοί που προβλήθηκαν εγγράφως από την αρμόδια αρχή ενός Μέρους.

2. Έμμεση απαλλοτρίωση

- α) Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι έμμεση απαλλοτρίωση μπορεί να επέλθει μόνον εάν ο επενδυτής έχει στερηθεί ριζικά τη χρήση, την κάρπωση και τη διάθεση της επένδυσής του, σαν να είχαν παύσει να υφίστανται τα σχετικά δικαιώματα.
- β) Κατά την εκτίμηση της «διάρκειας του μέτρου ή της σειράς μέτρων» κατά την έννοια της παραγράφου 2 στοιχείο β) του παραρτήματος 8-A, θα πρέπει να εξετάζεται αν η επέμβαση στο δικαίωμα ιδιοκτησίας είναι προσωρινή, οπότε είναι απίθανο να ισοδυναμεί με έμμεση ή μόνιμη απαλλοτρίωση, μολονότι το γεγονός και μόνον ότι ένα μέτρο είναι μόνιμο δεν αποδεικνύει την ύπαρξη έμμεσης απαλλοτρίωσης.

- γ) Οι «διακριτές και εύλογες προσδοκίες που θεμελιώνονται στο γεγονός της πραγματοποίησης της επένδυσης» στην παράγραφο 2 στοιχείο γ) του παραρτήματος 8-A αναφέρονται στις προσδοκίες που θα μπορούσε εύλογως να διαμορφώσει ένας συνετός και ενημερωμένος επενδυτής και στις οποίες βασίστηκε η πραγματοποίηση της επένδυσης. Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι το κατά πόσον είναι εύλογες οι προσδοκίες ενός επενδυτή που θεμελιώνονται στο γεγονός της πραγματοποίησης της επένδυσης εξαρτάται, στον βαθμό που απαιτείται, από παράγοντες όπως το αν η κυβέρνηση παρείχε στον επενδυτή δεσμευτικές έγγραφες διαβεβαιώσεις και τη φύση και την έκταση της κυβερνητικής ρύθμισης ή τη δυνατότητα κυβερνητικής ρύθμισης στον σχετικό τομέα.
- δ) Οι επιπτώσεις ορισμένου μέτρου ή σειράς μέτρων εμφανίζονται «προδήλως υπερβολικές» κατά την έννοια της παραγράφου 3 του παραρτήματος 8-A εάν είναι σαφώς και προφανώς υπερβολικές σε σχέση με τους επιδιωκόμενους στόχους πολιτικής.
- ε) Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι τα μέτρα ενός Μέρους που έχουν σχεδιαστεί και εφαρμόζονται για την προστασία θεμιτών στόχων δημόσιου συμφέροντος στην παράγραφο 3 του παραρτήματος 8-A περιλαμβάνουν μέτρα που λαμβάνονται για την καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής ή την αντιμετώπιση των σημερινών ή μελλοντικών συνεπειών της. Τα μέτρα αυτά δεν συνιστούν έμμεση απαλλοτρίωση, εκτός εάν είναι σαφώς και προφανώς υπερβολικά σε σχέση με τους επιδιωκόμενους στόχους πολιτικής.

3. Κλιματική αλλαγή

- α) Τα Μέρη επιβεβαιώνουν εκ νέου το δικαίωμά τους να θεσπίζουν ρυθμίσεις προς το δημόσιο συμφέρον ώστε να επιτυγχάνουν θεμιτούς στόχους δημόσιας πολιτικής για την προστασία του περιβάλλοντος, όπως ορίζεται στο άρθρο 8.9 παράγραφος 1, μεταξύ άλλων με τη λήψη μέτρων για τον μετριασμό ή την καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής ή για την αντιμετώπιση των σημερινών ή μελλοντικών συνεπειών της.
- β) Κατά την ερμηνεία των διατάξεων του κεφαλαίου για τις επενδύσεις, το δικαστήριο λαμβάνει δεόντως υπόψη τις δεσμεύσεις των Μερών στο πλαίσιο πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών, συμπεριλαμβανομένης της συμφωνίας του Παρισιού. Ειδικότερα, τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις των Μερών δυνάμει του κεφαλαίου 8 θα πρέπει να ερμηνεύονται κατά τρόπο που να υποστηρίζει την ικανότητα των Μερών να υλοποιούν τις αντίστοιχες δεσμεύσεις τους για μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου με τη θέσπιση ή τη διατήρηση μέτρων σχεδιασμένων και εφαρμοζόμενων για τον μετριασμό της κλιματικής αλλαγής ή την αντιμετώπιση των σημερινών ή μελλοντικών συνεπειών της.

4. Προστασία των ουσιωδών συμφερόντων ασφάλειας

Τα Μέρη επαναβεβαιώνουν ότι, σύμφωνα με το άρθρο 28.6 της ΣΟΕΣ, καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν ερμηνεύεται κατά τρόπον ώστε να εμποδίζει τον Καναδά και την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της να προβαίνουν σε ενέργειες τις οποίες οποιοδήποτε από τα Μέρη θεωρεί αναγκαίες για την προστασία των ουσιωδών συμφερόντων ασφάλειάς του σε καιρό πολέμου ή άλλης έκτακτης κατάστασης στις διεθνείς σχέσεις, συμπεριλαμβανομένων μέτρων που επηρεάζουν τους επενδυτές ή τις επενδύσεις τους.

5. Προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων

Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι το δικαίωμα των Μερών να θεσπίζουν ρυθμίσεις για την επίτευξη θεμιτών στόχων δημόσιας πολιτικής, όπως αναφέρεται στο άρθρο 8.9 παράγραφος 1 της ΣΟΕΣ, περιλαμβάνει μέτρα που λαμβάνονται για την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων, όπως ορίζονται στην Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου που υπεγράφη στο Παρίσι στις 10 Δεκεμβρίου 1948.

6. Υπολογισμός της χρηματικής αποζημίωσης που προκύπτει από απαιτήσεις επενδυτών

Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι η χρηματική αποζημίωση βάσει του άρθρου 8.39 παράγραφος 3:

- α) δεν υπερβαίνει την απώλεια ή τη ζημία που υπέστη ο επενδυτής ή, ανάλογα με την περίπτωση, η τοπικά εγκατεστημένη επιχείρηση, όπως αποτιμώνται κατά την ημερομηνία της παράβασης·
- β) αντικατοπτρίζει μόνο την απώλεια ή τη ζημία που προκλήθηκε λόγω της παράβασης ή που προκύπτει από αυτήν· και
- γ) καθορίζεται με εύλογη βεβαιότητα και δεν είναι κερδοσκοπική ή υποθετική.

Το δικαστήριο υπολογίζει τη χρηματική αποζημίωση μόνο με βάση τις παρατηρήσεις των διάδικων Μερών και εξετάζει, κατά περίπτωση:

- α) το συντρέχον πταίσμα, εκ προθέσεως ή εξ αμελείας·
- β) την παράληψη μετριασμού ή πρόληψης ζημιών·
- γ) προηγούμενες ζημίες ή αποζημιώσεις που έχουν εισπραχθεί για την ίδια ζημία, συμπεριλαμβανομένης της αποζημίωσης που έχει ληφθεί στο πλαίσιο εγχώριου συστήματος αποζημίωσης· ή
- δ) την επιστροφή περιουσιακών στοιχείων ή την κατάργηση ή τροποποίηση του μέτρου.

(Τόπος)....,

Για τη μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ

Οι Συμπρόεδροι